

REDRESS

Ending torture, seeking justice for survivors

БЕРЕЗЕНЬ 2026

JUST REPARATION

У зміцненні спільноти
практики щодо компенсацій
шляхом обміну актуальними
подіями в цій сфері



Just Reparation — це регулярний огляд новин про відшкодування, який підбирає юридична команда REDRESS.

У цьому виданні висвітлюються ключові події у сфері репарацій, зокрема подання позову про репарацію в Аргентині від імені жертв геноциду рохінджа; рішення Міжамериканського суду з прав людини проти Перу щодо примусової стерилізації Селії Рамос; заходи про неповторення, призначені Європейським судом з прав людини для вирішення умов у в'язницях у Молдові; та внесок Фінляндії у підтримку репарацій жертвам справи Онгвен в Уганді.

У виданні також представлені інсайти Фонду юридичної допомоги та послуг Бангладеш (BLAST) щодо його зусиль із документування та ключових пріоритетів, визначених для постраждалих від повстання липня 2024 року.

Якщо ви бажаєте написати коротку статтю для розділу *Community Corner*, або якщо ваша організація проводить захід, яким ви хотіли б поділитися з нашими читачами або в наших соціальних мережах, будь ласка, зв'яжіться з нашим юридичним офіцером Александро за alejandro@redress.org.

надайте нам відгук

ВАЖЛИВІ НОВИНИ



АРГЕНТИНА/М'ЯНМА

Рохінджа шукають репарацій, оскільки справа про геноцид просувається

13 лютого 2026 року [Бірманська організація рохінджа у Великій Британії](#) оголосила, що подала офіційний позов про відшкодування до суду в Аргентині, вимагаючи комплексної компенсації жертвам геноциду рохінджа. Цей позов є частиною триваючого кримінального розслідування, у якому аргентинські суди висувають звинувачення у геноциді та злочинах проти людяності проти високопоставлених бірманських військових посадовців за принципом універсальної юрисдикції. Бірманська організація рохінджа Великої Британії також закликає аргентинські суди тісно співпрацювати зі слідчими ООН та фінансовими установами для виявлення та відстеження додаткових активів з метою забезпечення ефективної фінансової відповідальності на користь жертв.

Цей розвиток свідчить про багаторічні тривалі судові дії та адвокацію, які спільно очолювали громадянське суспільство та пережили геноцид рохінджа. У 2021 році Аргентина прийняла справу BROUK за принципом універсальної юрисдикції, а у 2025 році видала ордери на арешт 25 осіб. Через цю додаткову вимогу BROUK прагне не лише матеріальної компенсації, а й визнання, гідності та визнання рохінджа, які зазнали систематичних переслідувань.

У ширшому сенсі ця справа ілюструє зростаючу залежність від транснаціональних правових шляхів для досягнення справедливості в ситуаціях, де внутрішні засоби захисту залишаються недоступними або неефективними. Потерпілі очікують, що суд у Буенос-Айресі розгляне позов про відшкодування незабаром у найближчому майбутньому.



ПЕРУ

Міжамериканський суд ухвалив рішення у справі Селії Рамос щодо примусової стерилізації в Перу

5 березня 2026 року IACtHR виніс важливе [рішення у справі Ramos Durand v. Peru](#). Жертва, Селія Рамос, була піддана примусовій стерилізації в липні 1997 року в рамках державної програми репродуктивного здоров'я, яку просував колишній президент Альберто Фухіморі. Програма переважно була орієнтована на корінних жінок та тих, хто жив у бідності або крайній бідності в Перу. Через дев'ятнадцять днів після процедури Селія Рамос померла.

Суд встановив, що ця програма є дискримінаційною державною політикою, спрямованою на корінних, селянських і бідних жінок. Суд постановив, що Перу порушує кілька прав Селії Рамос, зокрема права на життя, здоров'я, особисту доброчесність, свободу, рівність і недискримінацію. Рішення також підтвердило захист для [DEMUS](#), організації, яка представляє жертв, наголошуючи, що Перу має забезпечити продовження своєї роботи без залякування. За словами CEJIL, одного з позивачів у справі, рішення «встановило ключові стандарти для забезпечення правди, справедливості та компенсації для тисяч постраждалих жінок. Це рішення є переломним моментом для правосуддя в Перу та по всьому регіону.»

Суд постановив комплексні репарації у цій справі, зобов'язавши Перу розслідувати та притягнути до відповідальності всіх відповідальних осіб за допомогою гендерно-чутливого підходу. Суд заборонив використання амністій або строків давності для захисту винних від відповідальності. Вона передбачала широкі репаративні заходи, зокрема створення національної політики сексуального та репродуктивного здоров'я, гарантії інформованої згоди у всіх медичних процедурах та офіційну реєстрацію всіх жінок, які померли внаслідок примусової стерилізації.



МОЛДОВА

Петров проти Молдови: Суд засуджує дискримінаційне поводження у в'язницях

5 березня 2026 року ЄСПЛ виніс рішення у справі [Петров проти Молдови](#) щодо умов утримання та ставлення до заявника в системі класифікації ув'язнених Молдови. Внаслідок цієї класифікації Петров піддавався систематичній соціальній та фізичній ізоляції і ставився до нього інакше, ніж до інших ув'язнених. Йому відмовили у доступі до базових тюремних ресурсів і послуг, і змусили дотримуватися принизливих правил поведінки, зокрема ходити вздовж стін, їсти окремо та бути останнім у лікаря. Крім того, йому доручали важкі та рутинні завдання, такі як ремонт камер, перенесення важких вантажів і прибирання туалетів без жодної винагороди.

Суд встановив, що молдовська влада повністю усвідомлювала цю ієрархічну систему – давню і добре задокументовану проблему у в'язницях країни – але не вжила розумних заходів для захисту гідності та фізичної цілісності Петрова. Відповідно, Суд постановив, що Молдова порушила право Петрова на захист від жорстокого поводження разом із заборонаю дискримінації, а також його право не піддаватися рабству чи примусовій праці. Суд підкреслив, що ставлення до Петрова походило з неформальної ієрархії ув'язнених, а не з якихось законних дисциплінарних заходів.

Щодо репарацій, Суд зазначив, що потерпілий офіційно не подав позов про компенсацію (лише про задоволення); Внаслідок цього індивідуальних заходів репарацій не було призначено. Однак Суд визнав структурні проблеми у в'язницях Молдови та запровадив заходи неповторення, вимагаючи від органів влади

впроваджувати механізми відповідно до Європейської конвенції для запобігання та вирішення проблеми неформальної ієрархії ув'язнених.

Photo by: Harold CC 4.0



ФІНЛЯНДІЯ/УГАНДА

Фінляндія фінансує репарації МКС для жертв Онгвена

У лютому 2026 року Фінляндія зробила добровільний внесок у розмірі €400,000 до Трастового фонду Міжнародного кримінального суду для жертв. Фінансування спеціально спрямоване на підтримку постраждалих від сексуального та гендерного насильства та просування судових репарацій, включно з виділенням спеціальних коштів на програму репарацій Онгвен в Уганді. Це робить Фінляндію першою державою, яка надала явну фінансову підтримку цій програмі. Додаткові кошти підтримують програми допомоги в Центральньоафриканській Республіці, пропонуючи медичну допомогу, психологічну підтримку та економічне розширення можливостей для постраждалих від сексуального та гендерного насильства.

[Рішення щодо репарацій у справі Онгвен](#), прийняте у 2024 році МКС, є [найбільшим наказом про репарації](#), прийнятим цим механізмом. судді оцінили вартість репарацій, за які Онгвен несе відповідальність, становить €52 429 000. Сюди входять €15 мільйонів на колективні репарації на основі громади; 37 329 000 євро на фінансування індивідуальних символічних нагород у розмірі 750 євро жертвам і 100 000 євро на інші громадські, символічні та задоволені.

Цей внесок підсилює орієнтований на жертву підхід, що лежить в основі системи Римського статуту, і відображає два десятиліття послідовної підтримки Фінляндією TFV, роблячи її третім за величиною донором загалом. Спрямовуючи ресурси як на репарації, так і на довгострокову реабілітацію, Фінляндія допомагає забезпечити, щоб постраждалі від найтяжкіших злочинів отримували значущу та тривалу підтримку. Внесок також підкреслює критичну важливість сталого міжнародного фінансування для забезпечення правосуддя жертвам злочинів під юрисдикцією МКС.

Photo by: ICC-CPI

КУТОК СПІЛЬНОТИ

Ми любимо включати погляди та погляди юристів, активістів, постраждалих та інших, хто працює у сфері репарацій, у **Just Reparation**. Окрім оновлень щодо конкретних випадків, ваш внесок є безцінним для збагачення нашого колективного розуміння та сприяння змістовному діалогу в спільноті практики репарацій. Якщо ви хочете взяти участь у наступному випуску **Just Reparation**, ми закликаємо вас подати свої матеріали до 20 квітня 2026 року до alejandro@redress.org.

Відновлення життя, а не лише компенсації: постраждалі від протестів у липні 2024 року в Бангладеш

Алві Хакім, радник з юридичних та операційних питань, BLAST; Адвокат Верховного суду Бангладеш



Одразу після студентських протестів у липні 2024 року BLAST провів місію з збірної інформації, щоб задокументувати реалії, з якими стикаються постраждали, з особливим акцентом на тяжко поранених, які терміново потребують медичної та фінансової допомоги. Ми працювали з направленнями до лікарень і громадськими мережами, проводили глибокі інтерв'ю, фіксували травми та термінові потреби, допомагали з документацією для негайної медичної та фінансової підтримки, де це було можливо. Загалом ми задокументували 82 тяжко поранених постраждалих, серед яких люди з незворотною сліпотою, травмами хребта та нижньої частини тіла, втратою слуху та глибокою психологічною травмою.

З наших висновків з'явилася ширша структурна проблема, з якою стикаються постраждали, і фізична травма часто була лише верхівкою айсберга. Дуже швидко це поступилося місцем серйозним фінансовим труднощам і, у багатьох випадках, фактичному економічному краху, бюрократичним бар'єрам, які заважали постраждалим і їхнім сім'ям отримати державну підтримку, а також у поглиблене відчуття соціальної вразливості та психічного стресу.

Висновки також відображають ширшу думку, викладену у нашому спільному брифінгу з REDRESS: репарацію не можна звести лише до компенсації. Вона повинна включати реабілітацію, задоволення та гарантії неповторення, які здійснюються через процеси, орієнтовані на постраждалих, доступні, недискримінаційні та гендерно-чутливі. Поточні адміністративні схеми не були розроблені як комплексні програми репарацій, здатні врахувати повний спектр шкоди, яку продовжують завдавати постраждалі.

Ми побачили, чому це важливо, у самих домівках тих, хто вижив. Парвін, 27-річна швейна продавниця з Дакки, потрапила під насильство поліції по дорозі додому з роботи. Шість дробових кульок знищили її рогівку. Після того, як ми задокументували її випадок, було надіслано термінову підтримку, донорську рогівку привезли зі Шрі-Ланки, і провели операцію. Але було вже надто пізно. Пошкодження було незворотним, і вона втратила зір на обидва ока. Коли ми говорили, вона показала мені свої фотографії з попереднього часу і сказала: «Дивись, я колись виглядала так гарно... Я вже не гарна. Я не знаю, скільки він мене триматиме.» Її випадок з болісною ясністю показав, як державне насильство може перетинатися з домашнім насильством, залежністю та гендерною невпевненістю вдома.

У Чаттограмі ми зустріли Армана, підлітка, який отримав тяжкі вогнепальні поранення нижньої частини тіла, що залишило його назавжди нерухомим і залежним від допомоги для руху. Його мати вже доглядала за іншою дитиною з серйозними порушеннями навчання. Коли вона звернулася до нас, попросила допомогти отримати свідоцтво про народження Армана, щоб він міг отримати державну фінансову допомогу, чого її чоловік навмисно блокував із образи. Її справа чітко показала, що насильство, з яким стикаються постраждали, стосується не лише фізичного. Вона також адміністративна і часто найбільше лягає на доглядальників. .

У цих та багатьох інших випадках, які ми документували, одна тема повторювалася неодноразово: постраждалі не просили благодійності, їхня вимога полягала в тому, щоб мати змогу знову захотіти працювати, відновити фінансову та соціальну незалежність.

Це, мабуть, наш баромір для новообраного уряду Бангладеш. Справедливість буде вимірюватися не лише кількістю оголошених переслідувань, а й тим, чи зможуть постраждалі відновити своє життя з гідністю.

ІНШІ НОВИНИ

КЕНІЯ

Репаративна справедливість в Африці: мистецтво, наратив і континентальний імпульс

Читати далі



КОЛУМБІЯ

Колишні члени Секретаріату FARC-EP вибачаються та визнають відповідальність за набір дітей

Читати далі



УКРАЇНА

Європейський парламент підтримує 90 мільярдів євро фінансовий кредит для України на тлі триваючої війни

Читати далі



ЧИТАННЯ НА ВИХІДНІ

Розрив у репарацій Гамбії та невдалий продаж активів колишнього диктатора Інформація про правосуддя

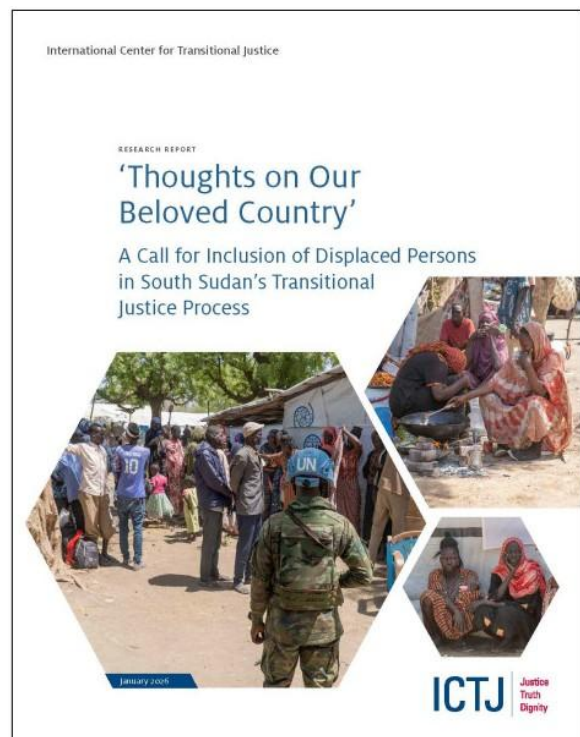
У цій статті розглядається, як спроби Гамбії перетворити вилучені активи колишнього диктатора Яхі Дхамме на репарації для його жертв зазнали невдачі, що виявило значний «розрив у репараційному розриві». Державне розслідування виявило погане управління, юридичні провали та слабку інституційну координацію при продажу його майна, що поставило під загрозу важливі кошти компенсації жертвам і підкреслило виклики перехідного правосуддя.



Читати далі

«Думки про нашу улюблену країну»: заклик до включення переміщених осіб до процесу перехідного правосуддя Південного Судану ІСТЖ

Розглядаючи потреби, очікування та занепокоєння переміщених осіб і біженців із Південного Судану, що стосуються ключових питань перехідного правосуддя, цей звіт прагне спрямовувати та інформувати зацікавлених сторін, які беруть участь у розробці, впровадженні та моніторингу процесів перехідного правосуддя, визначених у Розділі 5 Угоди про врегулювання конфлікту в Республіці Південний Судан 2018 року (R-ARCSS). Головна мета дослідження – забезпечити знання поглядів, очікувань і потреб громадян Південного Судану, які були переміщені або є біженцями, для політиків Південного Судану та світу, а



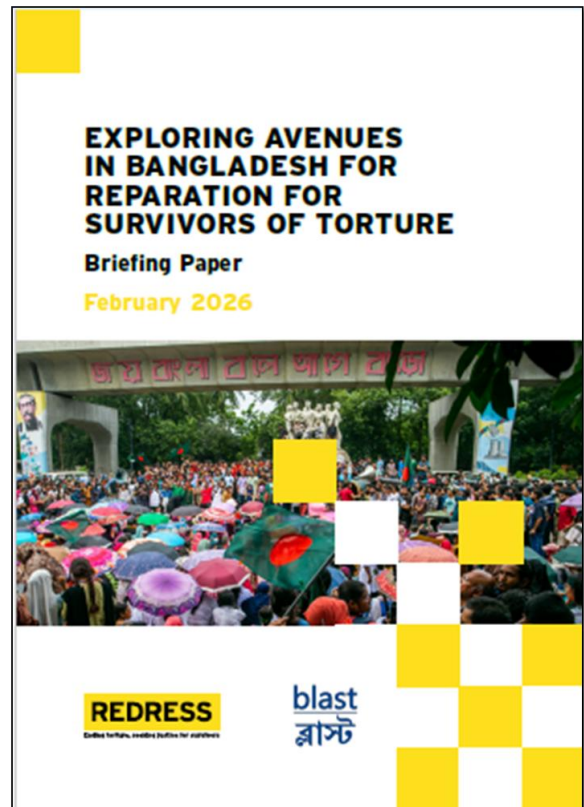
також інформувати політику у сфері перехідної справедливості в країні.

Читати далі

Шляхи всебічної компенсації для тих, хто пережив тортури в Бангладеш ВІДШКОДУВАННЯ

У статті розглядаються значні виклики, з якими стикаються постраждалі від тортур у Бангладеш, зокрема інституційні, юридичні та практичні бар'єри для доступу до значущого правосуддя та репарацій. Вона підкреслює, що існуючі механізми не відповідають міжнародним стандартам, і наголошує, що комплексна репарація має виходити за межі фінансових виплат і включати медичну, психологічну та довгострокову соціально-економічну підтримку, адаптовану до потреб постраждалих. У матеріалі також згадується побічний захід на 61-й сесії Комісії з прав людини в Женеві, який був зосереджений навколо спільного брифінгу REDRESS і BLAST, який містить ключові рекомендації щодо посилення правових баз, забезпечення підходів, орієнтованих на виживших і подолання таких перешкод, як слабе впровадження, дискримінація та відсутність захисних заходів, щоб жертви могли відновити життя з гідністю.

Читати далі



події

ВЕБІНАРИ: ВІДШКОДУВАННЯ НА ПРАКТИЦІ

The poster features a background of a person's back with colorful patterns, overlaid with handwritten text in various languages. At the top, logos for REDRESS (with the tagline 'Ending torture, seeking justice for survivors'), the Global Initiative Against Impunity for International Crimes and Serious Human Rights Violations, and the European Union (with the text 'Co-funded by the European Union') are displayed. The main title 'EFFECTIVE VICTIM PARTICIPATION AND ENGAGEMENT TOWARDS REPARATIONS IN THE ICC' is in large white letters. Below it, a red box contains the date '14 APRIL 2026 TUESDAY' and a clock icon with the time '2:00 TO 3:30 PM CET'. At the bottom right, a globe icon is followed by the text 'French, Spanish, Arabic and Ukrainian interpretations will be available'. A yellow banner at the very bottom contains the registration link 'Register at redress.org/events' and social media icons for LinkedIn, Facebook, and YouTube.

Цей вебінар дослідить, як залучення та участь жертв на різних етапах до репарацій можуть впливати на процеси та результати репарацій у ICC. Він відбудеться **14 квітня 2026 року о 14:00** за центральноєвропейським часом.

Учасники панелі будуть затверджені ближче до дати. Після панельної дискусії відбудеться сесія запитань і відповідей. Інтерпретація буде доступна іспанською, українською, арабською та французькою мовами.

зареєструйтеся на вебінар тут

Цей вебінар фінансується спільно Європейським Союзом. Його зміст є виключною відповідальністю REDRESS і не обов'язково відображає погляди ЄС.

Ось кілька майбутніх заходів щодо стратегічних судових процесів проти тортур та інших пов'язаних тем, які можуть вас зацікавити.

Якщо ваша організація проводить захід і хоче поділитися ним із нашою спільнотою практики через цей інформаційний бюлетень або соціальні мережі REDRESS, будь ласка, надішліть деталі нашому юридичному офіцеру за [адресою alejandro@redress.org](mailto:alejandro@redress.org).

Дякую, що прочитали, до наступного місяця!

Ознайомтеся з нашими попередніми випусками [тут](#).

Якщо хтось надіслав вам цю розсилку, будь ласка, підпишіться [тут](#).



Unit G01, 65 Glasshill Street SE1 0QR, London | info@redress.org
Want to change how you receive these emails?
You can [update your preferences](#) or [unsubscribe](#)